

CE 0353
2014/68/EU

CE 0120
93/42/EEC



Invacare® 1,0/1,7 l cylinder med integrerad konservator

För Homefill® syrgassystem

sv **HF2PCE6 and HF2PCE9**
Bruksanvisning

Den här bruksanvisningen MÅSTE ges till brukaren.
INNAN produkten används, läs bruksanvisningen och spara den för framtida referens.



Yes, you can.®

©2017 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras helt eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges. Making Life's Experiences Possible är ett registrerat varumärke i USA.

WD-40 och 3-IN-ONE är registrerade varumärken som tillhör WD-40 Company.

Innehållsförteckning

1 Generellt	4
1.1 Symboler	4
1.2 Avsedd användning	5
1.3 Brukarprofil	5
1.4 Livslängd	5
1.5 Garanti	5
1.6 Identifiering av komponenterna	6
2 Säkerhet	7
2.1 Placering av märkplåtar	7
2.2 Allmänna riktlinjer	8
3 Inställningar	14
3.1 Förberedelser hos återförsäljaren	14
3.2 Förberedelser hos brukaren	14
3.3 Inspektion när produkten tas emot	14
3.4 Inspektion av behållaren före påfyllning	15
3.4.1 Datum för hydrostatisk provning	15
3.4.2 Utvändig kontroll	16
4 Användande	17
4.1 Innan produkten används	17
4.2 Ansluta/koppla loss behållarenheten till/från kompressorn	17
4.3 Använda behållarenheten	17
5 Underhåll	22
5.1 Underhåll	22
5.2 Tömma behållarenheten	23
5.3 Rengöring	23
5.4 Desinfektion	24
5.5 Återanvändning	24
5.6 Förvaring	25
5.7 Extra tillbehör	25

6 Återanvändning	26
6.1 Kassering	26
6.2 Slitage och nötning	26
7 Felsökning	27
7.1 Felsökning	27
8 Teknisk data	28
8.1 Teknisk beskrivning	28
8.2 Specifikationer	28

1 Generellt

1.1 Symboler

I den här manualen används symboler som gäller risker eller osäker användning som kan orsaka skada på person eller egendom. Symbolerna definieras nedan.



FARA!

– ”Fara” informerar om en riskfylld situation som leder till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



VARNING!

– ”Varning” informerar om en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT!

– ”Försiktigt” informerar om en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom, lindrig personskada eller bådadera om den inte undviks.



– Informerar om en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom om den inte undviks.



Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Läs manualen



Ingen öppen låga



Rökning FÖRBJUDEN



Oxidator



Återvinn



Får INTE slängas i hushållsavfall



Tillverkare



EU-representant



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.

Lanseringsdatum för produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.

1.2 Avsedd användning

Den här behållarenheten är avsedd för att rymma, reglera och leverera extra syrgas åt patienter som har svårt att ta upp syrgas från luften de andas. Den är till för patienter som brukar få syrgas via en näskanyl. Enheten levererar 93±3-procentig syrgas (USP) i flera olika flödesinställningar och kan göra luftvägarna torrare. Produkten är avsedd att användas som ett syrgastillskott och inte som livsuppehållande eller livräddande utrustning.



FARA!

Risk för personskador eller dödsfall

Produkten är avsedd att användas som ett syrgastillskott och inte som livsuppehållande eller livräddande utrustning. Använd ENDAST produkten om patienten klarar av spontana andetag och kan andas in och ut utan att använda en maskin.



VARNING!

Risk för personskador eller produktskador

Användning av produkten utanför avsett användningsområde och avsedda specifikationer har inte testats och kan leda till produktskada, nedsatt produktfunktion eller personskada.

- ANVÄND INTE produkten på något annat sätt än vad som beskrivs i avsnitten om specifikationer och avsedd användning i den här manualen.

1.3 Brukarprofil

För att använda produkten krävs ingen särskild kunskap eller utbildning förutom det som står i den här bruksanvisningen.

1193287-C

Produkten är inte avsedd att användas för syrgasbehandling medan påfyllning pågår. Den får bara användas av vuxna eller under vuxens uppsikt och endast efter att alla instruktioner och varningar i den här bruksanvisningen har lästs och förstås.

Produkten får endast skötas av personal som har fått instruktioner och utbildning i hur HomeFill®-behållaren fungerar.

Produkten är endast avsedd för syrgaspatienter. Behållare får ENDAST användas av syrgaspatienter och får inte ges till någon annan person för något annat ändamål.

Den här produkten får INTE användas av patienter som andas genom munnen.

1.4 Livslängd

Konservatorns förväntade livslängd är fem år om den används i enlighet med de säkerhetsinstruktioner, underhållsintervall och anvisningar för korrekt användning som anges i den här manualen. Se avsnittet Underhåll.

Behållarens förväntade livslängd baseras på att behållaren testas vart tionde år och används i enlighet med de säkerhetsinstruktioner, underhållsintervall och anvisningar för korrekt användning som anges i den här manualen. Se följande rutiner:

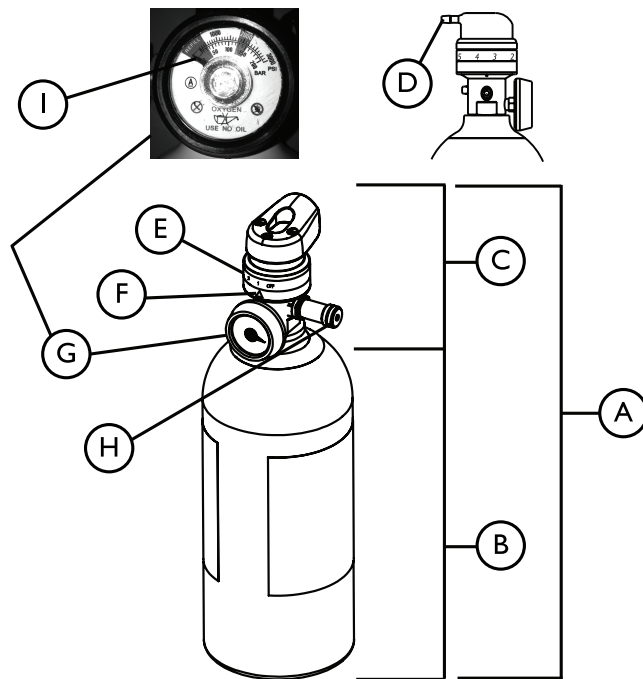
- Datum för hydrostatisk provning, Utvärdig kontroll, Underhåll

1.5 Garanti

Garantivillkoren ingår i de allmänna villkor som gäller för de olika länder där produkten säljs.

1.6 Identifiering av komponenterna

Del	Beskrivning
(A)	Behållarenhet
(B)	Behållare
(C)	Konservator
(D)	Utflydesanslutning
(E)	Flödesratt
(F)	Markör
(G)	Tryckmätare
(H)	Behållarens påfyllningsöppning
(I)	Tryckmätarens nål



2.2 Allmänna riktlinjer

Dessa instruktioner MÅSTE följas för att säkerställa säker installation, montering och drift av produkten.



FARA!

Risk för dödsfall, personskador eller produktskador

Felaktig användning av den här produkten kan orsaka dödsfall, personskador eller produktskador. Det här avsnittet innehåller viktig information för säker drift och användning av den här produkten.

- Använd INTE den här produkten eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått dessa instruktioner och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial, såsom bruksanvisningar, servicemanualer eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustningen.
- Om du inte kan förstå varningarna eller instruktionerna ska du kontakta hälso- eller sjukvårdspersonal, återförsäljaren eller teknisk personal innan du använder utrustningen.
- Kontrollera ALLA externa komponenter och förpackningen för att säkerställa att inget är skadat. Om någon komponent är skadad eller produkten inte fungerar som den ska kontakter du en tekniker eller Invacare för reparation.
- INFORMATIONEN I DET HÄR DOKUMENTET KAN ÄNDRAS UTAN FÖREGÅENDE MEDDELANDE.



FARA!

Risk för dödsfall, personskador eller produktskador

- Behållarenheten ska användas i enlighet med HomeFill-kompressorns bruksanvisning.
- Du får INTE hantera behållarenheten eller använda innehållet innan du har fått professionell utbildning inklusive kunskap om rutiner för nödsituationer. Den utbildning som krävs för att använda produkten finns i bruksanvisningen.
- Den här produkten är inte avsedd att användas för syrgasbehandling medan påfyllning pågår.
- Den här produkten ska användas av en vuxen eller under övervakning av en vuxen.
- Syrgasbehållare som fyllts på med Invacare HomeFill-syrgassystemet ska endast användas för privat bruk. De får inte fyllas för återförsäljning eller professionellt bruk.
- Behållaren ska användas tillsammans med Invacare HomeFill-syrgassystemet. Behållaren innehåller 93±3-procentig syrgas som produceras av en syrgaskoncentrator med hjälp av PSA-metoden.
- Öppna ALLTID ventilen långsamt och stäng den efter varje användningstillfälle och när behållaren är tom.

**FARA!****Risk för dödsfall, skada eller skada från brand**

Textiler, olje- eller petroleumämnen, fett, feta ämnen och andra brännbara ämnen antänds lätt och brinner med stor intensitet i syrgasberikad luft och vid kontakt med syre under tryck. Så här undviker du brand, dödsfall, person- eller sakskada:

- RÖKNING ÄR FÖRBJUDEN vid användning av den här produkten.
- PRODUKTEN FÅR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV ÖPPNA LÅGOR eller ANTÄNDNINGSKÄLLOR.
- Använd INGA smörjmedel på behållaren, såvida det inte rekommenderas av Invacare.
- Skyltar med texten RÖKNING FÖRBJUDEN ska vara väl synliga.
- Hindra uppkomsten av gnistor nära syrgasutrustning. Detta omfattar gnistor från statisk elektricitet som skapas genom friktion.
- Inga tändstickor, tända cigaretter, elektroniska cigaretter eller andra antändningskällor får finnas i det rum där behållaren är placerad eller i närheten av där syrgasbehandling ges.
- Håll syrgasslangar, sladdar och behållaren på avstånd från föremål som filtar, sängöverkast, stolsdynor och kläder samt på avstånd från uppvärmda eller heta ytor, exempelvis värmeelement, kaminer och liknande elektriska apparater.

**FÖRSIKTIGT!**

Försäljning och uthyrning av den här enheten får enligt lag endast ske till eller på ordination av en läkare som legitimerats av en statlig myndighet där han/hon utövar sitt yrke.

- ENDAST en legitimerad läkare kan beordra köp eller användning av denna enhet.

Användningsinformation**FARA!****Risk för brand**

Smuts och främmande ämnen på behållarenheten eller konservatorn kan orsaka brand, personskada eller dödsfall.

- Enheten får INTE användas om det finns smuts eller främmande ämnen på eller runt behållaren eller konservatorn.
- Behållarenheten får INTE användas eller fyllas på om det finns smuts eller främmande ämnen på behållarens påfyllningsöppning. Kontakta leverantören för service eller reparation.



FARA!

Risk för brand

Smuts och främmande ämnen på behållarenheten eller konservatorn kan orsaka brand, personskada eller dödsfall.

- Olja från händer eller andra källor får INTE komma i kontakt med kompressoranslutningen eller behållarenhetens fästen. Syrgas kan göra sådana ämnen lättantändliga och orsaka personskador. Exempel på sådant som bör undvikas är handkrämer, matlagningsolja, sololja och -krämer och liknande feta produkter. Om du använder sådana produkter rekommenderar Invacare att du tvättar händerna innan du använder HomeFill-systemet. Om behållarens påfyllningsöppning kommer i kontakt med sådana ämnen kontaktar du leverantören för att få service. Undvik att vidröra behållarens påfyllningsöppning.
- Kompressoranslutningen och behållarens påfyllningsöppning får ALDRIG oljas eller smörjas. Använd ALDRIG penetrerande olja eller smörjmedel som WD-40® eller 3-IN-ONE®. Om det är svårt att ansluta behållaren ska du kontrollera att behållarens påfyllningsöppning sätts in rakt ner i kompressoranslutningen. Om problemet kvarstår kontaktar du leverantören för att få hjälp.
- Rengör INTE med aromatiska kolväten, inklusive men inte begränsat till bensen och toluen.



FARA!

Risk för brand

Smuts och främmande ämnen på behållarenheten eller konservatorn kan orsaka brand, personskada eller dödsfall.

- Använd INTE rengörings-/desinfektionslösningar på påfyllningsöppningens fäste.
- Sänk INTE ner produkten i någon vätska.
- Vätska får INTE tränga in i konservatorns öppningar.
- Rengörings-/desinfektionslösningar får INTE sprejas på produkten.
- Rengör INTE med autoklav.
- Gassterilisera INTE med etylenoxid.
- Försök INTE reparera behållarenheten. Alla reparationer MÅSTE utföras av Invacare Corporation eller av ett reparationscenter som har godkänts av Invacare.
- Förvara behållarenheten på en ren, torr och sval plats när den inte används.



FARA!

Risk för personskador eller dödsfall

Så här undviker du kvävning eller intag av kemikalier från luftburna föroreningar:

- Använd INTE produkten i närvaro av föroreningar, rök, ångor, brandfarliga anestetika, rengöringsmedel eller kemiska ångor.

**VARNING!****Risk för personskador eller dödsfall**

Kontaminanter i syrgasen kan leda till personskador eller dödsfall.

- Använd INTE produkten om syrgasen luktar konstigt.
- Använd INTE produkten om partiklar inhaleras.
- Kontakta Invacare eller en återförsäljare för service.

**VARNING!****Risk för personskador eller produktskador**

Så här undviker du personskador eller sakskador som orsakas av felaktig användning av produkten:

- Flödesratten ska vridas med normal handkraft. Använd inte styrka för att vrida flödesratten om den är trög, eftersom det kan orsaka personskador eller skador på produkten.
- Utflödesanslutningar får INTE användas för att driva någon medicinsk utrustning.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för personskador eller produktskador**

Så här minskar du risken för personskador eller sakskador som orsakas av att behållarenheterna tappas eller utsätts för fysiska stötar:

- Använd båda händerna när du hanterar/transporterar syrgasbehållare.
- Använd endast bärväskan från Invacare Corporation.
- Behållarenheter får INTE välta eller ramla ner. Syrgasbehållarenheten får INTE tappas.
- Fäst gasbehållaren så att den inte kan ramla.
- Se till att behållaren alltid står upp när den inte är ansluten till HomeFill-kompressorn.
- Se till att behållaren INTE slår i andra föremål.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för produktskador**

Så här undviker du skador på produkten:

- Du får INTE blockera utflödesfästet eller vika kanylen när produkten används, eftersom det kan skada enheten.
- Fyll INTE på behållarenheten utomhus eller där temperaturen är lägre än 13 °C (55 °F).



FARA!

Risk för personskador eller dödsfall

Kanylen kan göra så att någon snubblar, trillar eller skadar sig om den inte placeras och sätts fast korrekt. Så här undviker du personskada eller dödsfall:

- Kanylen **MÅSTE** ledas och sättas fast korrekt.
- Placera **INTE** kanylen runt halsen. Se till att patienten kan röra sig fritt när kanylen har satts fast.
- Undvik att placera kanyler i områden med hög gångtrafik (t.ex. gångar, dörröppningar, korridorer osv.).



VARNING!

Risk för personskador eller dödsfall

Så här gör du för att undvika att någon kvävs och/eller stryps av slangarna:

- Håll barn och husdjur borta från näskanyl och slangar.
- Noggrann övervakning krävs när näskanylen används av eller i närheten av barn och/eller personer med nedsatt fysisk förmåga.



VARNING!

Risk för personskador eller dödsfall

Så här minskar du risken för personskada eller dödsfall av sjukdom:

- Innan produkten används av en patient för första gången **MÅSTE** leverantören desinficera produkten. Se avsnittet om desinficering.
- Byt näskanylen regelbundet. Kontrollera med återförsäljare eller läkare för att avgöra hur ofta kanylen bör bytas ut.
- Använd **INTE** samma kanyl på mer än en patient.



Behållaren utgör inte någon biokompatibilitetsrisk och är fri från latex och ftalater. Behållartillbehörens biokompatibilitet kan variera mellan olika tillverkare. Invacare-tillbehör som behållarväskan och Invacare-syrgasslangarna är fria från latex och ftalater. Se behållartillbehörens förpackningar för information om eventuell biokompatibilitetsrisk.

Behållarenheten MÅSTE tömmas på gas innan den skickas med bud eller post. Se Tömma behållarenheten.

Behållaren bör inte användas i MR-miljö eftersom den innehåller magnetiskt och järnhaltigt material.

Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt fastsatta och inte läcker. Vätskor för läckagedetektering får INTE användas för att hitta eventuella läckage. Läckage känns igen på att trycket sjunker när behållarenheten inte används och att ett väsande ljud hörs. Produkten har en säkerhetsventil. Om du hör ett högt väsande eller knäppande ljud från produkten ska du avbryta användningen, vrida flödesratten till "0" och kontakta återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning.

Bekräfta ALLTID ordinerad dos innan den ges till patienten och övervaka ofta.

När konservatorns flödesratt är inställd på "0" kommer INGEN SYRGAS.

Använd INTE en befuktare tillsammans med produkten.

Förvara behållaren på en väl ventilerad plats.

Den här produkten är avsedd att användas med en standard- eller högflödesnäskanyl för syrgasbehandling hos vuxna med en lumen och en maximal längd på 2,1 m (7 fot).

Kanylen får endast användas av en patient.

Kanylen MÅSTE monteras på utflödesanslutningen innan enheten används.

Ytterligare varningar och säkerhetsinstruktioner finns i HomeFill-bruksanvisningen.

3 Inställningar

3.1 Förberedelser hos återförsäljaren



VARNING!

- Innan produkten används av en patient för första gången **MÅSTE** leverantören desinficera produkten. Se avsnittet om desinficering.
- Innan produkten används av en patient för första gången **MÅSTE** leverantören kontrollera datumet för hydrostatisk provning. Se avsnittet Datum för hydrostatisk provning.



VARNING!

Risk för personskador

- För medicinska tillämpningar är det mycket viktigt att välja den föreskrivna nivån av syrgasflöde. Oavbruten användning av höga koncentrationer syrgas under en längre tid kan vara skadlig om inte effekten på syrgashalten i det syresatta blodet övervakas.
- Ska **ENDAST** användas enligt legitimerad läkares anvisning.
 - Öka eller minska **INTE** flödet om en ändring inte har ordinerats av din läkare eller terapeut.

3.2 Förberedelser hos brukaren



VARNING!

- När brukaren/patienten tar emot behållarenheten från leverantören **MÅSTE** produkten inspekteras. Se avsnittet Inspektion när produkten tas emot.

3.3 Inspektion när produkten tas emot

Ta ut produkten ur förpackningen och inspektera beträffande skada. Om produkten är skadad får den **INTE** användas. Kontakta återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning.

3.4 Inspektion av behållaren före påfyllning



VARNING!

Risk för personskador eller produktskador

- Syrgasbehållarenheter är endast avsedda för privat bruk. De får inte fyllas för återförsäljning eller professionellt bruk.
- Behållarenheterna får endast fyllas med Invacare HomeFill-syrgassystemet.
- Den här behållarenheten ska användas tillsammans med HomeFill-systemet.
Behållaren innehåller 93±3-procentig syrgas som produceras av en syrgaskoncentrator med hjälp av PSA-metoden.
- Du får INTE hantera behållarenheten eller använda innehållet innan du har fått professionell utbildning inklusive kunskap om rutiner för nödsituationer.
- Behållarenheten ska användas i enlighet med HomeFill-bruksanvisningen.
- Öppna och stäng avstängningsventilen sakta. Stäng avstängningsventilen efter varje användningstillfälle och när behållaren är tom.
- Sätt fast behållarenheten när den förvaras eller används. Den får INTE tappas.
- Rökning är förbjuden i närheten av behållarenheten. Håll den borta från värme, lågor och gnistor.
- Håll den utom räckhåll för barn.



FARA!

Risk för personskador eller dödsfall

- Om behållarenheten fylls på ett felaktigt sätt eller missbrukas eller om dessa säkerhetsinstruktioner inte följs kan det leda till allvarliga kroppsskador eller dödsfall. Syrgas under högt tryck påskyndar förbränning kraftigt.
- Behållarenheten och de tillhörande komponenterna får INTE ändras.
 - Använd INTE olja eller fett. Håll behållaren, avstängningsventilen, all utrustning och alla anslutningar rena från olja och fett för att undvika våldsamt antändning som kan leda till allvarliga kroppsskador eller dödsfall.

3.4.1 Datum för hydrostatisk provning

Aluminiumbehållare MÅSTE genomgå provning vart tionde år.



VARNING!

Risk för personskador

- Så här minskar du risken för personskador:
- Behållare som inte har provats under de senaste tio åren får INTE fyllas på. Det kan leda till allvarliga personskador. Kontakta återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning för att byta ut den.



FARA!

Risk för dödsfall, personskada eller egendomsskada till följd av brand

Så här undviker du brand, dödsfall, person- eller sakskada:

- Behållare som har ytbehandlats och/eller utsatts för höga temperaturer MÅSTE genomgå hydrostatisk provning innan de fylls på. Behållarens temperatur får inte överstiga 60 °C (140 °F). Aluminiumbehållare som har utsatts för brand eller höga temperaturer på mer än 177 °C (350 °F) MÅSTE tas ur bruk och omhändertas av utbildad personal. Använd INTE frätande färgborttagningsmedel. Ventilen och annan säkerhetsanordning för övertryck får ENDAST tas bort och bytas ut av utbildad och auktoriserad personal. INGA ändringar får göras på ventilenheten.
- Alla behållare MÅSTE inspekteras innan de fylls på. Annars det uppstå personskador eller skador på produkten.

3.4.2 Utvändig kontroll



VARNING!

Risk för personskador eller produktskador

Så här minskar du risken för personskador eller produktskador:

- Behållaren får INTE användas om något av tecknen nedan hittas. Kontakta återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning för att byta ut den.

1. Kontrollera behållarens utsida beträffande tillstånden nedan. Om något av tillstånden påträffas kontaktar du leverantören för att få service.
 - Bucklor eller repor, brännmärken, olja eller fett eller andra tecken på skada som kan göra behållaren olämplig eller osäker att använda
2. Undersök om behållaren har tecken på brand- eller värmeskador. Exempel på sådana tecken är att färg eller skyddande beläggning är förkolnad eller har blivit bubblig eller andra indikationer på värmekänslighet. Om brand- eller värmeskador upptäcks kontaktar du återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning för att byta ut den.
3. Inspektera behållarenheten beträffande tillstånden nedan. Om något av tillstånden påträffas kontaktar du leverantören för utbyte.
 - Skräp, olja eller fett, tydliga tecken på skada, spår av korrosion, tecken på överhettning eller brandskada, tecken på tryckläckage

4 Användande

4.1 Innan produkten används

**VARNING!****Risk för personskador eller produktskador**

Defekta eller ej fungerande behållare kan orsaka person- eller sakskador.

- Alla behållare **MÅSTE** inspekteras innan de fylls på.
- Om behållaren är defekt eller inte fungerar som den ska bör du kontakta din hjälpmedelscentral eller en behörig tekniker för service eller utbyte.

Innan du fyller på en behållarenhet måste du läsa informationen och följa anvisningarna i följande avsnitt:

- Inspektion av behållaren före påfyllning
- Utvändig kontroll

4.2 Ansluta/koppla loss behållarenheten till/från kompressorn

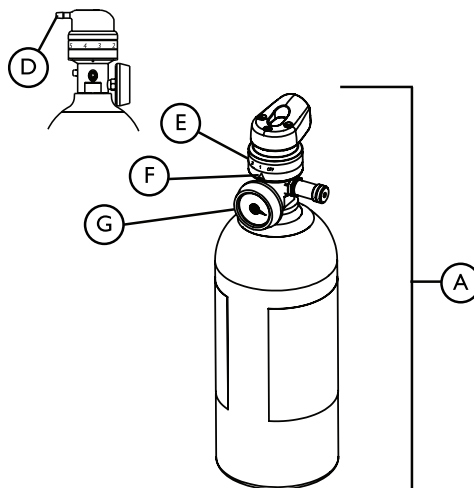



Instruktioner för att ansluta och koppla loss behållaren till och från HomeFill-kompressorn finns i bruksanvisningen för HomeFill-kompressorn.

4.3 Använda behållarenheten

**FARA!****Risk för brand**

- Rök **ALDRIG** i ett område där syrgasbehandling ges.
- Produkten får **ALDRIG** användas i närheten av lågor eller lättantändliga/explosiva ämnen, ångor eller atmosfärer.



1. Inspektera produkten beträffande synliga skador före varje användningstillfälle. Se avsnittet Utvändig kontroll. Den får INTE användas om någon skada upptäcks.
 Om en etikett av någon anledning blir oläslig eller lossnar kontaktar du återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning.
2. Läs av tryckmätaren © för att säkerställa att trycket är minst 10 342 kPa (1 500 psig). Om det är lägre än 10 342 kPa (1 500 psig) ska behållarenheten fyllas på med HomeFill-systemet.



WARNING!

– När nålen på tryckmätaren befinner sig i det röda området bör behållarenheten fyllas på med Invacare HomeFill-kompressorn.

3. Placera behållarenheten Ⓐ så att utflödesanslutningen Ⓓ pekar bort från brukaren och eventuella andra personer.

**VARNING!****Risk för personskador**

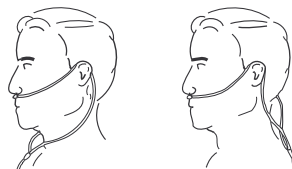
Så här minskar du risken för personskador:

– Rikta INTE syrgasflödet mot någon person eller något lättantändligt material medan du ställer in flödesratten Ⓔ.

4. Vrid flödesratten Ⓔ tills markören Ⓕ är i linje med inställningen AV.
5. Ta i tillämpliga fall bort locket från utflödesanslutningen.
6. Fäst en standard- eller högflödesnäskanyl för syrgasbehandling hos vuxna med en lumen och en maximal längd på 2,1 m (7 fot) på produktens utflödesanslutning i enlighet med instruktionerna från kanyltillverkaren.



Använd INTE pediatrika kanyler tillsammans med produkten.





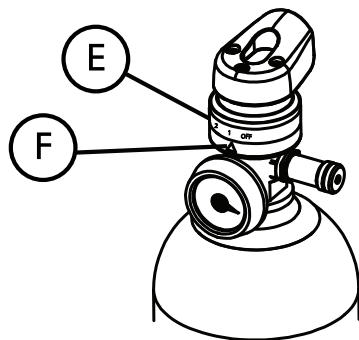
FARA!

Risk för personskador eller dödsfall

Kanylen kan göra så att någon snubblar, trillar eller skadar sig om den inte placeras och sätts fast korrekt. Så här undviker du personskada eller dödsfall:

- Kanylen **MÅSTE** ledas och sättas fast korrekt.
- Placera **INTE** kanylen runt halsen. Se till att patienten kan röra sig fritt när kanylen har satts fast.
- Undvik att placera kanyler i områden med hög gångtrafik (t.ex. gångar, dörröppningar, korridorer osv.).

7. Placera kanylen över öronen och för in spetsarna i näsan i enlighet med de instruktioner du har fått från vårdgivaren eller kanyltillverkaren.
8. Se till att kanylslangen inte är vikt eller vriden.




9. Vrid flödesratten ⑤ tills den ordinerade inställningen är densamma som markören ⑥ visar.



VARNING!

- **INGEN SYRGAS** levereras mellan de olika inställningarna. För att få önskat flöde måste rätt värde på flödesratten ställas in i fönstret för inställt flöde.
- För att undvika att skada patienten måste du **ALLTID** bekräfta den ordinerade inställningen innan du ger patienten syrgas och övervaka flödet ofta.
- Använd endast bärväskan från Invacare Corporation.

10. Andas genom näsan och känn syrgasflödet när du andas in.
11. När du är klar med behållarenheten vrider du flödesratten  till AV.

5 Underhåll

5.1 Underhåll



VARNING!

Risk för personskador eller produktskador

Om produkten inte underhålls kan det leda till personskador, nedsatt produktfunktion eller produktskador.

- Underhåll får **ENDAST** utföras av kvalificerad personal.
- Regelbundet underhåll är nödvändigt för att säkerställa att allt fungerar som det ska.



FARA!

Risk för brand

Smuts och främmande ämnen på behållarenheten eller konservatorn kan orsaka brand.

- Behållarenheten får **INTE** användas eller fyllas på om det finns smuts eller främmande ämnen på behållarens påfyllningsöppning. Kontakta leverantören för service eller reparation.
- Rengör **INTE** med aromatiska kolväten, inklusive men inte begränsat till bensen och toluen.
- Använd **INTE** rengörings-/desinfektionslösningar på påfyllningsöppningens fäste.
- Sänk **INTE** ner produkten i någon vätska.
- Vätska får **INTE** tränga in i konservatorns öppningar.
- Rengörings-/desinfektionslösningar får **INTE** sprejas på produkten.
- Alla reparationer **MÅSTE** utföras av Invacare Corporation eller av ett reparationscenter som har godkänts av Invacare.



VARNING!

Risk för personskador eller produktskador

- Behållarenheten **MÅSTE** tas loss från HomeFill och tömmas på syrgas innan den rengörs eller desinficeras. Se Tömma behållarenheten. Påfyllningsöppningens lock **MÅSTE** sitta på.
- Alla behållare **MÅSTE** inspekteras innan de fylls på. Annars det uppstå personskador eller skador på produkten. Se Inspektion av behållaren före påfyllning.

Kanylen behöver inte underhållas och måste bytas ut i enlighet med tillverkarens rekommenderade intervall.

Aluminiumbehållaren måste genomgå hydrostatisk provning vart tionde år. Se avsnittet Datum för hydrostatisk provning.

5.2 Tömma behållarenheten



FARA!

Risk för brand

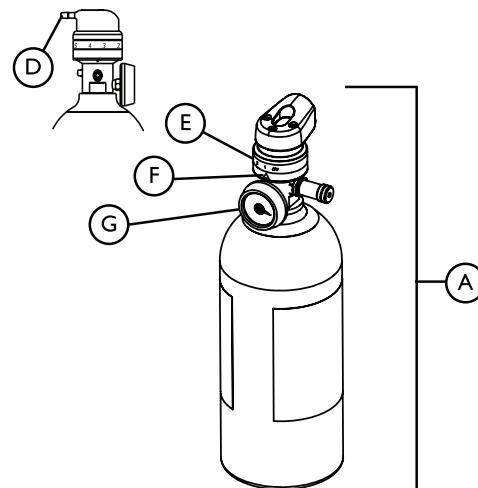
- Rök ALDRIG i ett område där syrgasbehandling ges.
- Produkten får ALDRIG användas i närheten av lågor eller lättantändliga/explosiva ämnen, ångor eller atmosfärer.
- Rikta INTE syrgasflödet mot någon person eller något lättantändligt material medan du ställer in flödesratten.



FÖRSIKTIGT!

Risk för produktskador

- Behållaren får INTE tömmas helt. Annars kan den skadas.



1. Placera behållarenheten **A** så att utflödesanslutningen **D** pekar bort från brukaren och eventuella andra personer.
2. Vrid flödesratten **E** till "6".
3. Läkta tryckmätaren **C** tills trycket ligger under 3 447 kPa (500 psig).
 - i** Trycket i behållaren är under 3 447 kPa (500 psig) när tryckmätarens nål befinner sig i det röda området.
4. Vrid flödesratten **E** så att markören **F** ställs in på AV.

5.3 Rengöring



Se säkerhetsinformationen i avsnittet Underhåll innan du desinficerar produkten.

Följ rengörings-/desinfektionsmedelstillverkarens instruktioner gällande användning, hantering, förvaring och kassering av rengörings-/desinfektionsmedlet.

Följ de här instruktionerna för att rengöra behållarenheten efter behov när den är synligt smutsig.

1. Kontrollera att locket sitter på påfyllningsöppningen.
2. Rengör behållarens utsida med en luddfri trasa som har fuktats med 70-procentig isopropylalkohol.
3. Rengör konservatorns utsida med en torr luddfri trasa.
4. Om konservatorn fortfarande är synligt smutsig rengör du den med en luddfri trasa som har fuktats med 70-procentig isopropylalkohol. Påfyllningsöppningen och utflödesfästet får INTE torkas av.
5. Torka av behållaren och konservatorn med en torr luddfri trasa. Kontrollera att produkten är torr innan den används.

5.4 Desinfektion



Se säkerhetsinformationen i avsnittet Underhåll innan du desinficerar produkten.

Följ rengörings-/desinfektionsmedelstillverkarens instruktioner gällande användning, hantering, förvaring och kassering av rengörings-/desinfektionsmedlet.

Den här rutinen är avsedd för att desinficera behållarenheten och ska utföras av leverantören innan produkten överlämnas till en annan patient och i andra situationer där det är nödvändigt.

Rekommenderade desinfektionsprodukter:

- Desinfektionsdukar med kvartära ammoniumföreningar som valts ut som lämpliga av leverantören för sina desinfektionsegenskaper
 - Dukar med 70-procentig isopropylalkohol
1. Kontrollera att locket på påfyllningsöppningen sitter på.
 2. Om behållarenheten är mycket smutsig rengör du den först. Se avsnittet Rengöring.
 3. Använd en desinfektionsduk för att desinficera utsidan av konservatorn och behållaren. Följ instruktionerna från tillverkaren av desinfektionsprodukten. Påfyllningsöppningen och utflödesanslutningen får INTE torkas av.
 4. Torka av behållaren och konservatorn med en torr luddfri trasa. Kontrollera att produkten är torr innan den används.

5.5 Återanvändning



VARNING!

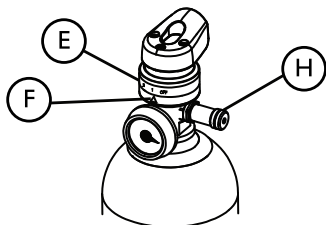
Innan produkten överlämnas till en annan brukare MÅSTE leverantören kontrollera att produkten inte är skadad och desinficera den. Se följande rutiner:

- Desinfektion
- Inspektion av behållaren före påfyllning
- Datum för hydrostatisk provning
- Utvändig kontroll

Behållarenheten kan överlämnas till en annan patient.

Kanylen får endast användas för en patient.

5.6 Förvaring



1. Se till att flödesratten ⑤ har vridits till AV (markören ⑥ ska peka på AV).
2. Sätt på locket på påfyllningsöppningen ⑧.
3. Förvara produkten på en ren, torr och sval plats där det inte finns fett, olja eller andra kontamineringskällor.

5.7 Extra tillbehör



WARNING!

Risk för personskador eller produktskador

Användning av tillbehör som inte är från Invacare kan leda till allvarliga personskador eller saksador.

- Invacares produkter är särskilt utformade och tillverkade för att användas med tillbehör från Invacare. Tillbehör från andra tillverkare har inte testats av Invacare, och vi rekommenderar inte att sådana används tillsammans med Invacare-produkter.
- ANVÄND INTE tillbehör från annan tillverkare än Invacare.
- Beställ tillbehör från Invacare genom att kontakta Invacare via telefon eller via www.invacare.com.

Följande extra tillbehör finns tillgängliga för den här produkten: HF2PC6BAG & HF2PC9BAG – bärväska

6 Återanvändning

6.1 Kassering

Denna produkt har levererats från en miljömedveten tillverkare som uppfyller villkoren i WEEE-direktivet 2002/96/EG (direktivet om avfall från elektriska och elektroniska produkter). Produkten kan innehålla ämnen som kan vara skadliga för miljön om produkten kasseras på platser (deponier) som inte är lämpliga enligt lagstiftningen.

Följ gällande lokala bestämmelser och återvinningsplaner för kassering av produkten eller sådana komponenter som normalt används tillsammans med den. Enheten ger inte upphov till något avfall eller några restprodukter vid drift.

- Enheten får INTE slängas i vanligt hushållsavfall.
- Alla tillbehör som inte utgör någon del av enheten MÅSTE hanteras i enlighet med den separata märkning gällande kassering som finns på dem.

6.2 Slitage och nötning

Invacare förbehåller sig rätten att återkalla alla komponenter som har något påstått fabriksfel. Specifik garantiinformation finns i garantin som medföljer produkten.

Anvisningar om korrekta intervall för förebyggande underhåll samt användning av produkten finns i underhållsavsnittet.

7 Felsökning

7.1 Felsökning

Om konservatorbehållaren inte fungerar tar du hjälp av felsökningsanvisningarna. Om problemet kvarstår rådfrågar du återförsäljaren/leverantören av hemvårdsutrustning.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Inget flöde.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flödesratten har vridits till AV. 2. Behållaren är tom. 3. Flödesratten befinner sig mellan två lägen. 4. Kanylen är vikt eller blockerad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ställ in flödesratten på föreskrivet läge. 2. Fyll på eller byt ut behållaren. 3. Ställ in ratten så att visaren pekar på ett läge. 4. Kontrollera om kanylen är vikt.

8 Teknisk data

8.1 Teknisk beskrivning

Invacare HF2PCE6 och HF2PCE9 syrgasbesparare är produkter för syrgasförvaring som kan tillföra syrgas antingen med kontinuerligt flöde eller pulsflöde till patienten via en näskanyl. Behållarenheterna kan lagra komprimerad syrgas med ett tryck på upp till 14 479 kPa (2 100 psig). Konservatorns för kontinuerligt flöde minskar trycket i kanylanslutningen till 345 kPa (50 psig) och har en flödesratt som används för att ställa in syrgasflödes hastigheten på föreskrivet värde. Behållarenheterna är fyllda med 93±3-procentig syrgas (USP) och har en egen påfyllningsport som endast kan fyllas på med ett Invacare HomeFill-system. Intervallet mellan påfyllningarna beror på storleken på behållaren och flödesinställningen.

8.2 Specifikationer

Typ av flöde

Inställningar för puls	1, 2, 3, 4, 5
Besparingsförhållande	Upp till 5,7:1
Bolusstorlek och noggrannhet vid 20 SPM	Inställning 1: 13 cc ± 3 cc
	Inställning 2: 21 cc ± 3 cc
	Inställning 3: 28 cc ± 3 cc
	Inställning 4: 35 cc ± 3 cc
	Inställning 5: 43 cc ± 4 cc
Känslighet	-0,1 till -0,5 cm H ₂ O

Tillförsel	< 0,40 sek
Inställning för kontinuerligt flöde	2,0 ± 0,20 l/min

Tryck

Intervall för ingångstryck	2 068–14 479 kPa (300–2 100 psig)
Maximalt påfyllningstryck	14 479 kPa (2 100 psig)
Internt reglerat tryck	345 kPa (50 psig)
Sprängbleck	Integrerat i flödesmatningsenheten (kan underhållas)
Sprängtryck	20 859–23 166 kPa vid 22,2 °C (3 025–3 360 psig vid 72 °F)

Intervall för drifttemperatur (omgivning)

Pulsflöden	1,7 °C till 40,6 °C (35 °F till 105 °F)
Kontinuerliga flöden	-17 °C till 40,6 °C (0 °F till 105 °F)
Maximal luftfuktighet vid drift	95 % RH
Maximal höjd	3 071 m (10 000 ft)

Intervall för förvaringstemperatur	-40 °C till 60 °C (-40 °F till 140 °F)
Maximal luftfuktighet vid förvaring	95 % RH

Enhetens mått


Modell	HF2PCE6	HF2PCE9
Diameter	11,1 cm (4,4 tum)	11,1 cm (4,4 tum)
Vikt	1,86 kg (4,1 lb)	2,31 kg (5,1 lb)
Total längd	27,7 cm (10,9 tum)	35,5 cm (14 tum)

Behållare

Behållarstorlek	M6	M9
Volym (H₂O)	1,0 l (0,035 ft ³)	1,7 l (0,061 ft ³)
Syrgaskapacitet	170 l (6 ft ³)	255 l (9 ft ³)

Påfyllningstider

HF2PCE6: 1 h 25 min*	
HF2PCE9: 2 h 20 min*	
*Med flödes hastigheter från koncentratorn till patienten:	
Koncentratormodell	Flödes hastighet från koncentratorn
Platinum 5, Platinum S-serien och Perfecto ₂ -serien	Upp till 2,5 l/min

Platinum 9	Upp till 5 l/min
 Alla påfyllningstider är ungefärliga och kan variera beroende på omgivningsförhållanden.	

Tillbehör

Modell	HF2PCE6	HF2PCE9
Kanyl med ett lumen	1,21 m (4 fot) rekommenderas. Maximal slanglängd 2,1 m (7 fot).	1,21 m (4 fot) rekommenderas. Maximal slanglängd 2,1 m (7 fot).
Bärväska	HF2PC6BAG	HF2PC9BAG

Överensstämmelse med bestämmelser

93/42/EEG – medicintekniska direktivet (klass 2b)
2014/68/EU – direktivet för tryckutrustning (kategori 3)

Belgium & Luxemburg: Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark: Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk

Deutschland: Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de

Eastern Europe, Middle East & CIS: Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • webinfo-eu-export@invacare.com • www.invacare-eu-export.com

España: Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France: Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland: Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia: Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

Nederland: Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • csede@invacare.com • www.invacare.nl

Norge: Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich: Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal: Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige: Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • www.invacare.se

Suomi: Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi

Schweiz/Suisse/Svizzera: Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch

United Kingdom: Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44035
440-329-6000
800-333-6900
Technical Services
440-329-6593
800-832-4707

www.invacare.com



EU Representative

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany
Tel: (49) (0) 5731 754 0
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



Manufacturer

Invacare Corp.
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL 32773
Tel: 407-321-5630



1193287-C 2017-8-28



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®